

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Döner- und Schaschlik-Grills. Mit diesem Döner- und Schaschlik-Grill für Zuhause können Sie endlich Ihren selbst zusammengestellten Döner oder Schaschlik gemütlich zuhause genießen. Die perfekte Alternative zu Raclette und Fondue: Besorgen Sie sich einfach alle leckeren Zutaten nach Wahl und dem gemütlichen Grillabend in den eigenen vier Wänden steht nichts mehr entgegen.

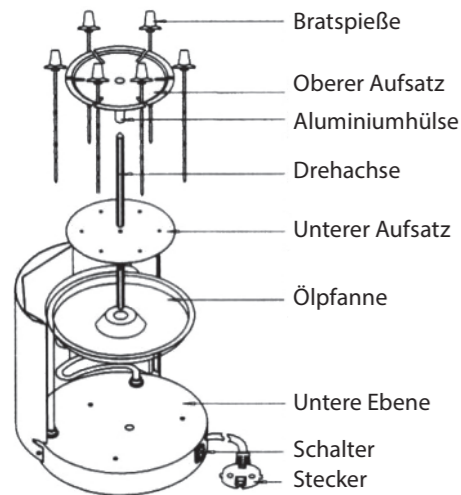
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Grill optimal nutzen können.

## Lieferumfang

- Grill
- Bedienungsanleitung

## Aufbau

Bauen Sie den Grill entsprechend der folgenden Abbildung auf:



Die Ölpfanne und die Drehachse sind separat verpackt.

1. Stellen Sie die Ölpfanne auf die untere Ebene.
2. Stecken Sie den unteren Aufsatz auf die Drehachse, führen Sie dann die Drehachse durch die Aluminiumhülse, die mit dem oberen Aufsatz verbunden ist.
3. Nachdem Sie die Drehachse durch die Ölpfanne gesteckt haben, stecken Sie alles auf die untere Ebene.
4. Nachdem Sie das Gerät angeschlossen haben, können Sie es anschalten.

## Vor der ersten Verwendung

- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in die Steckdose passt und drücken Sie dann den Schalter, um das Gerät einzuschalten.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, kann es zu Geruchsentwicklung kommen.

## Verwendung

- Geben Sie das Fleisch auf die Grillspieße
- Stellen Sie sicher, dass sich die Oberfläche erwärmt.
- Schalten Sie nach dem Grillen das Gerät ab und entnehmen Sie das Essen
- Wenn Sie das Gerät ausschalten wollen, drücken Sie den „Off“-Schalter (O).

## Reinigung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig gereinigt wird, da es sonst beim nächsten Gebrauch zu Rauchentwicklung kommen kann.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt den Stecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.



### ACHTUNG

Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen!

Gießen Sie niemals Wasser auf das Gerät oder tauchen Sie das Gerät in Wasser, da dies einen Stromschlag oder einen Kurzschluss verursachen kann.

- Benutzen Sie keine Dinge wie Plastikbürsten oder Metallbürsten zum Reinigen, da dies die beschichtete Oberfläche zerkratzen kann.
- Lassen Sie keine Grillreste auf der Oberfläche des Gerätes.
- Für den Hauptteil des Produkts und das Heizelement: Reinigen Sie es mit Reinigungsmittel und einem Schwamm und wischen Sie es ab.

## Problembeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Der Grill funktioniert nicht richtig.	Der Stecker ist eventuell nicht an die Steckdose angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Stecker und Steckdose.
	Der Ein/Aus-Schalter steht auf „Aus“ (O).	Stellen Sie den Schalter auf „Ein“ (I).
	Der Grill wird nicht entsprechend der Anleitung verwendet.	Verwenden Sie den Grill wie in der Anleitung beschrieben.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie den Schalter auf die Position Off, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen.
- ACHTUNG Verbrennungsgefahr! Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Transportieren bzw. verstauen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Achten Sie beim Befüllen des Gerätes und beim Herausnehmen der Speisen darauf, die aufgeheizten Teile nicht zu berühren und verwenden Sie geeignete Topflappen oder Küchenhandschuhe.
- Entfernen Sie die Ölpfanne nur mit größter Vorsicht aus dem Gerät. ACHTUNG Verbrennungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor dem Entfernen des Zubehörs ausreichend lange abkühlen.
- Das Gerät ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Kabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Stellen Sie das Gerät immer mit einem Freiraum zu allen Seiten und Freiraum nach oben auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen wie z.B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden. Betreiben Sie das Gerät nie auf einem Kochfeld oder in der Nähe einer Gasquelle.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nie unbeaufsichtigt! Das Gerät darf während des Betriebs nicht bewegt werden.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder optional angebotenen Zubehörteile.
- Das Gerät sollte nie in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien, etc.) aufgestellt und verwendet werden.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um Brandgefahr zu vermeiden. Legen Sie keine brennbaren Materialien (Pappe, Kunststoff, Papier, etc.) auf oder in das Gerät.
- ACHTUNG Verletzungsgefahr! Die Bratspieße sind spitz. Hantieren Sie vorsichtig damit. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit den Bratspießen hantieren.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einem externen Timer oder einer anderen Art von Fernsteuerungssystem betrieben zu werden.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Zubehör – insbesondere die Ölpfanne – entfernen und das Gerät reinigen.

- Reinigen Sie Gerät und Zubehör nach jeder Benutzung wie unter Reinigung beschrieben.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!
- Halten Sie das Produkt fern von Kindern.
- Vermeiden Sie Beschädigungen des Stromkabels. Schützen Sie es vor hohen Temperaturen. Vermeiden Sie unnötige Knicke, Verdrehungen und Ziehen am Kabel. Stellen Sie niemals schwere Objekte auf das Kabel und versuchen Sie nicht, es zusammenzuschneiden. Die Benutzung eines beschädigten Kabels kann zu einem elektrischen Stromschlag, einem Kurzschluss oder zu Feuer führen.
- Das Gerät muss mit einer Steckdose verbunden sein, die auch geerdet ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammbarem Material wie z.B. Vorhängen.
- Stellen Sie keine Dinge auf oder unter das Heizelement.
- Bewegen Sie die Drehachse niemals, wenn der Grill in Benutzung ist.
- Wenn Sie grillen, sollte das Gewicht des Essens 1.500 g nicht überschreiten.
- Es kann ein Stromschlag, ein Kurzschluss oder Feuer oder schwere Verletzungen verursachen, wenn die Temperatur über 35 °C ist, zu viel Staub oder metallische Objekte in das Gerät gelangen, die Luftfeuchtigkeit zu hoch ist, zu viel Öl benutzt wurde sich entzündliche Gase im Raum befinden oder das Gerät mit Wasser in berührung kommt.

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt NC-2754 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/EU befindet.

*Kurtas, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtas  
18.02.2016

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NC-2754 ein.

## Chère cliente, cher client,

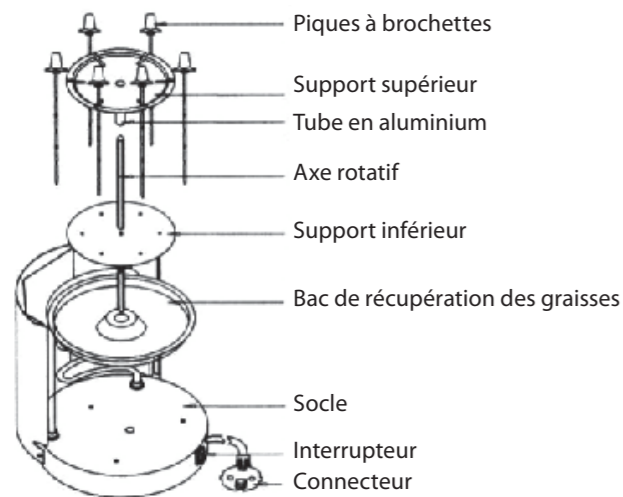
Nous vous remercions d'avoir choisi ce gril vertical. Grâce à ce gril spécialement conçu, préparez vous-même vos kebabs et brochettes à la maison ! L'alternative idéale à la raclette et à la fondue : Organisez une soirée grillades et préparez des brochettes avec les ingrédients de votre choix. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Gril
- Mode d'emploi

## Montage

Assemblez le gril comme indiqué sur l'illustration suivante :



Le bac de récupération des graisses et l'axe rotatif sont emballés séparément.

1. Placez le bac de récupération des graisses sur le socle.
2. Placez le support inférieur sur l'axe rotatif, puis insérez l'axe rotatif à travers le tube en aluminium qui est fixé au support supérieur.
3. Après avoir fait passer l'axe rotatif dans le bac de récupération des graisses, fixez l'élément ainsi assemblé sur le socle.
4. Après avoir branché l'appareil à l'alimentation électrique, vous pouvez l'allumer.

## Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est insérée correctement dans la prise d'alimentation, puis appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'appareil.
- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, il est normal qu'une certaine odeur se dégage.

## Utilisation

- Piquez la viande sur les piques à brochettes.
- Assurez-vous que la surface chauffe.
- Après la cuisson, éteignez l'appareil et retirez les aliments.
- Pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur sur la position Off (O).

## Nettoyage

- Nettoyez complètement l'appareil. Sinon, de la fumée peut apparaître lors de l'utilisation suivante.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le impérativement de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.



### ATTENTION

**Ne débranchez jamais la fiche d'alimentation de la prise électrique avec des mains humides ou mouillées !**

Ne versez jamais d'eau sur l'appareil, et ne le plongez jamais dans l'eau, car cela entraînerait un choc électrique ou un court-circuit.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de brosse en plastique ou en métal. Cela pourrait endommager le revêtement de la surface.
- Ne laissez pas de restes d'aliments sur la surface de l'appareil.
- Nettoyez la partie principale de l'appareil ainsi que l'élément chauffant à l'aide de produit nettoyant et d'une éponge, puis essuyez.

## Dépannage

Problème	Cause(s) probable(s)	Solution(s) proposée(s)
Le gril ne fonctionne pas correctement.	La fiche d'alimentation n'est peut-être pas branchée à la prise de courant.	Vérifiez le branchement entre le connecteur et la prise.
	L'interrupteur marche/arrêt est placé sur "Arrêt" (O).	Placez l'interrupteur sur "Marche" (I).
	L'appareil n'est pas utilisé conformément aux instructions de la notice.	Utilisez l'appareil comme indiqué dans la notice.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. Si l'appareil, le câble ou l'adaptateur secteur présentent des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

- Vérifiez que l'interrupteur est éteint (commutateur placé sur Off) avant de le débrancher de l'alimentation électrique.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Attention ! Risque de brûlures ! En fonctionnement, l'appareil devient très chaud. Veillez à ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil pendant et après l'utilisation. Ne déplacez ou rangez l'appareil que lorsqu'il a complètement refroidi.
- Lorsque vous remplissez l'appareil et lorsque vous retirez les aliments après cuisson, veillez à ne pas toucher les éléments chauds de l'appareil, et utilisez des maniques ou des gants de cuisines adaptés.
- Pour retirer de l'appareil le bac de récupération des graisses, procédez avec une extrême précaution. Attention ! Risque de brûlures ! Laissez refroidir les accessoires suffisamment longtemps avant de les retirer de l'appareil.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Utilisez le produit uniquement en intérieur.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne représente pas un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher. Afin d'éviter une chute de l'appareil, le câble ne doit pas pendre de la surface sur laquelle est posé l'appareil. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour déplacer l'appareil.
- Placez le câble de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes, et qu'il ne soit ni coincé ni plié.
- Veillez à toujours laisser un espace libre suffisant au-dessus et tout autour de l'appareil. Placez-le sur une surface sèche, plane, ferme et résistante à la chaleur.
- Afin de ne pas endommager l'appareil ou son environnement, maintenez-le toujours à une distance suffisante d'autres sources de chaleur, telles que des plaques de cuisson ou un four. Ne placez jamais l'appareil sur une surface de cuisson ou à proximité d'une source de gaz.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation ! L'appareil ne doit pas être déplacé pendant l'utilisation.
- Utilisez uniquement les éléments fournis ou les accessoires complémentaires optionnels.
- L'appareil ne doit jamais être placé et utilisé à proximité de matériaux inflammables (rideaux, textiles, etc).
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas l'appareil pendant l'utilisation. Ne placez aucun matériau inflammable dans ou sur l'appareil (papier, plastique, carton).
- Attention, risque de blessure ! Les piques à brochettes sont très pointues. Manipulez-les avec précaution. Ne laissez jamais les enfants manipuler les piques sans surveillance.
- Maintenez le produit hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit être branché à une prise électrique reliée à la terre.
- Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. Maintenez-le à l'écart des températures élevées. Évitez de plier et de tordre le câble, et ne tirez pas dessus. Ne placez jamais d'objets lourds sur le câble, et n'essayez pas de faire des nœuds avec. L'utilisation

- d'un câble endommagé peut provoquer un choc électrique, un court-circuit ou un incendie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur extérieur ou avec tout autre type de système de commande à distance.
- Laissez l'appareil totalement refroidir avant de retirer les accessoires (en particulier le bac de récupération des graisses) et de nettoyer l'appareil.
- Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil et ses accessoires comme indiqué sous Nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables (des rideaux par exemple).
- Ne placez aucun objet sur ou en-dessous de l'élément chauffant.
- Ne bougez jamais l'axe rotatif lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Le poids total des aliments à faire griller ne doit jamais dépasser 1500 g.
- Les conditions suivantes peuvent provoquer un choc électrique, un court-circuit, un incendie ou de graves blessures : une température ambiante supérieure à 35 °C, une quantité importante de poussière, des objets métalliques se trouvant dans l'appareil, une humidité de l'air trop élevée, l'utilisation d'une trop grande quantité d'huile, le contact entre l'appareil et de l'eau (de pluie par exemple), ou encore la présence de gaz inflammables dans la pièce.

## Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit NC2754 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
18.02.2016